

机灵鬼智慧闯关丛书

[法] 卡特琳娜·科诺 著

张桂琴 刘碧霞 译



未来人质



花山文艺出版社

机 灵 鬼 智 慧 闯 关 丛 书

未来人质

[法] 卡特琳娜·科诺 著
张桂琴 刘碧霞 译



花山文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

未来人质/(法)科诺(Quenot, K.)著;张桂琴,刘碧霞译. —石家庄:花山文艺出版社, 2002.

(机灵鬼智慧闯关丛书)

ISBN 7-80673-209-8

I. 未… II. ①科…②刘… III. 儿童文学—科学幻想小说—法国—现代 IV. I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 068345 号

本书由法国 Albin Michel Jeunesse 授权
花山文艺出版社在中国大陆独家出版。

丛 书 名: 机灵鬼智慧闯关丛书

书 名: 未来人质

著 者: [法] 特林娜·科诺 著

译 者: 张桂琴 刘碧霞

责任编辑: 董 舸

美术编辑: 李文侠

封面制作: 双平台平面设计工作室

插 图: 宁 丽

责任校对: 齐 欣

出版发行: 花山文艺出版社(邮政编码: 050071)

(河北省石家庄市和平西路新文里 8 号)

网 址: <http://www.hspul.com>

E-mail: hswybs@heinfo.net

印 刷: 石家庄市东方彩印厂

经 销: 新华书店

开 本: 小 32

字 数: 50 千字

印 张: 4.875

版 次: 2003 年 1 月第 1 版

2003 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 1—5,000 册

书 号: ISBN 7-80673-209-8/1·130

定 价: 7.50 元



人物简介

蒂博·德兰罗埃

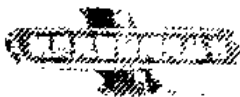
一个机灵的小男孩，有时候爱发个小脾气，但总是很诙谐。数学挺差劲可法语却棒得很，他练习柔道，喜欢烹饪。注意噢，蒂博天生还具有一种极特别的第六感：只要任何不明或奇特之物一冒头，这种预感便会告知他……



阿妮达·德兰罗埃



15岁，有点儿让人捉摸不透，是蒂博的姐姐，可性格与弟弟截然不同，非常专横，是个令蒂博和他那帮小伙伴们一直都很讨厌的女孩。喜怒无常的她有时也会假装慷慨，她还时不时地经常堕入情网。



布律诺·弗朗兹



原籍意大利，和玛丽琳娜结婚已有5年，蒂博的这位继父是位数学老师，学生们都十分喜欢他，原因就不必说了，总之他一直都是一副很超然的样子……

福斯蒂娜

玛丽琳娜和布律诺的女儿。蒂博和阿妮达的这个同母异父的妹妹只有2岁半，她总是问些傻乎乎的问题，不过也许以后会挺有出息的。



乔治·德兰罗埃



蒂博和阿妮达的生父。作为一名医生，他十分敬业。这个性情温和的人有时候也会大发雷霆的，但他的笑声同样是很爽朗的哟！



小伙伴

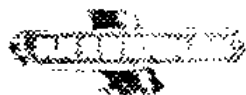
他们和蒂博是同班同学，而且又同住在凯埃塔胡同。小亚历山大总是一副挺知足的样子。阳是华人，一个“最新资讯狂”，他贪婪地阅读所有弄到手的百科全书和科学杂志。保罗这个“开心果”是蒂博的死党，他是巴西人。大亚历山大不苟言笑，是小伙伴当中的“小军师”。最后还有莎莉——蒂博的“小情人”，她是个鬼灵精，充满青春活力，说话轻松幽默。





1

蒂博看了看手表，离回大本营集合还有四十多分钟，面前的思瓦兹大街寄托着他最大的希望，因为每隔 5 米就有一只快要爆满的垃圾箱。他叹了口气，垃圾箱里的东西大同小异，想必全巴黎或是全法国的垃圾箱都是一样的，甚至就连整个宇宙空间也像是个装满了废弃卫星的垃圾箱。他决定组织的这次寻宝活动又是一个错误的念头。要捡到失落



在垃圾箱中最珍贵、最惊人的财宝，这可是出自第六感的念头呀！

蒂博和小伙伴们抽签决定各自负责搜寻的辖区，也就是意大利广场四周的各条街道。大亚历山大抽到的是意大利大街，阳被分到戈贝林街，保罗负责樊尚——奥赫罗大街，至于医院路则是小亚历山大的任务。就数小亚历山大最有运气了！在医院路上的一个垃圾箱里他发现了一堆很有意思的垃圾：布满病菌的注射器，阑尾手术后的残留物……

蒂博进入下一个战略要地——一片楼房，在这儿发现宝贝的机会似乎会多点儿。六个垃圾箱排成了一行。蒂博噘噘嘴，抱着试试看的心里走向一个巨大的

绿色垃圾箱。他迅速扫了一眼，屏住气往下看。他后退了

几步进行整体判断，并试着求助于第六感。没

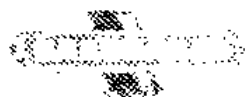




听说过第六感也能透视垃圾箱，但试试也无妨。蒂博似乎觉得在最后一个垃圾箱里会有些什么东西……他掀开垃圾箱盖，一阵垃圾特有的腐烂气味扑鼻而来！蒂博随身备了一副塑料手套，但此刻防毒面具似乎更管用。他把手伸进垃圾箱开始掏了起来：一个罐头盒，几个捅破了的酸奶瓶子，一块不知是装什么易拉罐的纸箱。（他闭着眼睛摸）橘子汁，果皮，果皮还是果皮。天哪，难道就没有别的什么东西了吗？净是果皮！

“不会这么惨吧！”蒂博嘟囔着。话刚说完，他便突然僵住了。上帝，一只仓鼠正缩着脑袋蹲在垃圾中间呢！蒂博惊讶极了，直摇脑袋，是谁这么狠心把这可怜的小家伙扔进了垃圾箱？

蒂博的嘴角掠过一丝笑意，没准机会来了……他把手慢慢靠近这只小啮齿动物，两眼紧紧地盯着它，恨不得用目



光将它捕获。转眼间小仓鼠就成了他的掌中之物，它痛苦地挣扎着。蒂博拔出了伸进垃圾堆的那只手。

“芭埃拉海鲜^①，”蒂博端详着掏出来的海鲜包装盒对小仓鼠说，“这个配不配你呀？”随即他便将这个捕获的“小犯人”送进了这只包装盒并迅速盖好盖子。

“要我帮忙吗？”突然一个声音传来。蒂博急转身发现是一个男人在问话，看来还蛮有诚意的。可惜呀，他怎么不早说呢？说实话，他本是可以帮点忙的，蒂博一溜烟地跑了。“哈哈！夹小仓鼠的芭爱拉海鲜。又是一道新菜哟！”带着这件绝妙的战利品，蒂博满以为自己已是得胜将军了。他边走边敲着盒

① 芭埃拉海鲜：西班牙菜肴，由大米、海鲜、咖喱、藏红花粉调制而成。



子。小仓鼠在里头直跺脚，看来它不是太高兴。它的小尖牙和小爪子这会儿正能派上用场！

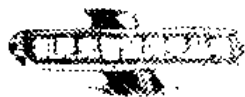
嘶啦、嘶啦、嘶啦……

天呀！一只小爪子从包装盒上的“P”字母中钻了出来，“P”不就是“逃跑”吗？（注：法语里“逃跑”一词为 *partir*）它又折腾了一会儿。一张小嘴挤了出来，紧接着是两只黑眼睛，忽然，它猛地一跳，小仓鼠又重获自由了！

这真是个丑陋的小家伙。

“再见了，我的小仓鼠！”蒂博挺伤心地跟它道别。





2

这声“再见”可能真的是再一次见面。仓鼠不动了，呆在人行道旁盯着蒂博。它为什么不害怕？难道是已经看惯了人类？蒂博心里琢磨着，向它跨近了一步。“噢，哥们儿，”蒂博逗弄它，“你是蒂博的小哥们儿。”

嗖！小仓鼠跑掉了，在几米远的地方它又不动了。蒂博咬了咬嘴唇。小仓鼠本应是很容易驯服的，可是这只，似乎也太灵敏了吧！

“哥们儿！蒂博的小哥们儿！”蒂博又开始逗它。可是只要蒂博一到距它两指远的时候，小仓鼠便会蹿得更远点儿。它异常灵活地在行人的腿脚间钻来钻去，引得尖叫声。蒂博不知是小仓鼠惊了路人还是它踩着了

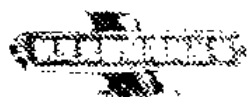




他们的脚。

这只小啮齿动物拐上了右边的一条马路。蒂博跑着紧跟其后。它又绕了几条街，但总会时不时地停下来，像是要看看蒂博是否还跟在后面。他们跑上了竖有一块标牌的街，可这似乎是条死胡同。小仓鼠蹿到街尽头安放的一只大垃





圾箱旁，先蹦上了一堵小矮墙，在那儿它能钻进垃圾箱的入口了，又嗖地一下，小仓鼠钻进垃圾里不见了。蒂博赶忙奔到垃圾箱旁，关上了箱盖，蹲下来气喘吁吁。

停了一会儿，等平静下来，蒂博竖起耳朵仔细听。真是奇怪，垃圾箱里一点动静也没有。但愿那小东西没有被憋死，蒂博小心翼翼地掀开垃圾箱的金属盖。哇塞！垃圾箱里堆满了小纸盒。蒂博伸手进去，拨了拨那些纸盒，管它呢，到最后一刻，小仓鼠终究得跑出来的。

“好吧，”蒂博心想，“开始干吧！没准这些盒子里藏着什么有意思的东西呢！”

尽管他并不抱太大希望。他一边查看，

一边把这些纸盒一个个摆到地上。突然，蒂博一声惊叫。





WEILAI RENZHI





3

其中一个纸盒里装着好多鞭炮。蒂博抬眼困惑不解地望着对面的大楼。干吗要扔这些东西？穿过石块铺砌的院子，他来到楼前。

可是……哪是进楼的门呀？

竟然没有门，真是令人难以置信。那些住在这儿的人一定是长了翅膀，因为整座大楼只有窗户。可从高度来判断，这些窗户离地面大概得有两层楼高。它们造型奇特，宛如船上的舷窗。蒂博咬了咬腮帮子，有些不安了，不管怎么说，最好还是不要在这儿耽搁太久，那些扔鞭炮的人可能已经觉察到自

己扔错东西了。想到小仓鼠，蒂博不免有些遗憾。当然，相比之下他更喜欢鞭炮，但小仓鼠本会在伙伴间





引起轰动的。不管怎样，妈妈是绝不会答应让一只啮齿动物呆在家里的……蒂博竖起了耳朵，听见附近传来了清洁车特有的声音，蒂博把装有鞭炮的纸盒悄悄塞进了随身携带的塑料袋里，走出了那条死胡同，真及时！清洁车到了。

十分钟后，蒂博走进了另外一条死胡同，也就是他和小伙伴们所住的凯埃塔胡同。他直奔胡同尽头的两条长椅，那是他们建立的大本营，小伙伴们早已各就各位了，孩子们脚边堆放着的塑料袋里塞满了稀奇古怪的玩意儿，另外，阳身旁还停着辆小童车。

“这个不会也是你在垃圾箱里捡来的吧？”蒂博问道，“里面是不是还装着个宝宝呀？”

“没错，现在的孩子生下来就放到这里边来了。”阳冷冷地答道。

“你的小妹妹，她有名字了吗？”